

№ 525

.....
EN COSMETIC TRIMMER

Instruction manual

.....

RU ТРИММЕР

Инструкция по эксплуатации

.....



CARRERA

.....
DESIGNED IN GERMANY

www.carrera.de

Thank you.

For having placed your trust in CARRERA and for giving us the opportunity to prove you right with our trimmer.

Everything is driven by one idea.

Each CARRERA appliance follows a clear concept.

No consideration of existing gender roles, no pink for women or blue for men. Since when do quality and performance have a gender?

We create technology maximizing user friendliness, handling and aesthetics and bringing performance to life. Performance is not just delivered by the motor alone, but results from the skillful interplay of each individual component. You will love our trimmer from the moment you switch it on.

We call it the **CARRERA** boost.

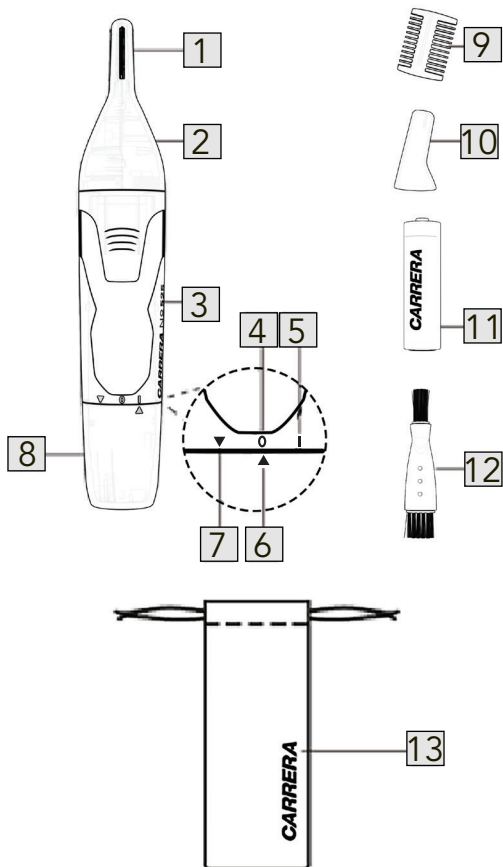
We have not reinvented the wheel, but we had the courage to do right what is crucial and to dispense with everything that is unimportant.

That is our style. And you will rediscover it in every **CARRERA** appliance.

CONTENT

01	Scope of Delivery/Appliance Parts	1
02	Safety Instructions	3
03	Intented Use	5
04	Before Use	6
05	Operation	7
06	Cleaning and Maintenance	9
07	Transport and Storage	10
08	Disposal	10
09	Troubleshooting	11
10	Technical Data	11
11	Warranty	12
12	Additional Information	12

01 SCOPE OF DELIVERY/APPLIANCE PARTS



01 SCOPE OF DELIVERY/APPLIANCE PARTS

- 1 Blade
- 2 Trimmer Head
- 3 Handle
- 4 "OFF" indicator
- 5 "ON" indicator
- 6 Setting indicator
- 7 OPEN indicator
- 8 Battery compartment cover
- 9 Double sided comb
- 10 Protective cap
- 11 Battery
- 12 Double-sided cleaning brush
- 13 Storage bag

02 SAFETY INSTRUCTIONS

These important safety precautions are critical part of the appliance. Please read them all carefully before using the appliance for the first time. You may keep the instructions for future reference or pass it to other users. Always handle the appliance with care and warn other users of the potential danger.

- Before use, make sure that there is no mechanical damage to the appliance. Do not use the appliance if any damage is found.
- Do not place the working appliance on any surfaces.
- Do not use the appliance in outdoor environment. This appliance is designed for household use only.
- Do not use the appliance in places where aerosols are sprayed or flammable liquids are present.
- Do not place the appliance near sources of water or other liquids, or near heating appliances.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquids. Do not touch it with wet hands.



ATTENTION! Keep the device dry.

- Do not use appliance for other than intended use.
- Keep the appliance and the battery away from high temperatures, direct sunlight, moisture and other negative influences.
- Do not turn the appliance on if it was dropped, if there is external damage, until it is inspected by a qualified specialist.
- Do not cover the working appliance with a towel or other object.
- Do not place any foreign objects on the appliance.
- Do not touch the cutting blade on the trimmer head, otherwise you may get hurt.
- Do not leave the working appliance unattended.
- Prevent strong impact or stress on the appliance to avoid damage.
- The use of accessories not included in the box is not recommended. It might be dangerous and should be avoided.

- Do not allow children to play with the appliance, accessories, box or other packaging to avoid injury or suffocation.
- Keep the battery out of children's reach. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit the battery or open it. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw the battery into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to the battery.
- Only use the specified type of battery.
- Insert the battery according to polarity marks (+) and (-) on the battery and the appliance.
- If the battery leaked, prevent the chemicals from contacting with skin, eyes and mucous membranes. Flush the affected areas immediately with fresh water and seek medical attention. Leaked or damaged battery can cause burns on skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- If the battery leaks, remove it immediately from the appliance to prevent damage.
- Remove the exhausted battery from the appliance immediately.
- The appliance should be cleaned after each use.
- Remove the battery if the appliance is not to be used for a long period.
- Appliance can be used by children older than 8 and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Regularly check the appliance for mechanical damage and do not use the appliance if any is found. It is forbidden to repair the appliance or make changes to its design on your own. Repair of the device must be carried out in a specialist service center only. Do not attempt to open the main body or dismantle any parts from the appliance.

03 INTENDED USE

This appliance is solely designed to remove human nose, ear, and eyebrows hair. Do not use the appliance to cut artificial hair or animal hair. This appliance is solely intended for private use in residential areas in accordance with the intended use and safety precautions described in this instruction manual.

04 BEFORE USE

- Remove all packaging materials from the appliance. Make sure that the accessories of the appliance fit the description, and that the appliance is not damaged.
- Clean the housing with a dry cloth. Clean the blade carefully under the running water. Fully dry the blade before using the appliance.
- Remove the battery compartment cover by aligning the setting indicator with the "Open" indicator. Insert the battery into the housing in accordance with the polarity. Replace the cover and turn it to the right.

05 OPERATION

Take off the protective cap (10). Switch the appliance on by turning the battery compartment cover until the setting indicator (6) is aligned with the "ON" indicator (5). After using the appliance, switch it off by twisting the battery compartment cover until the setting indicator is aligned with the "OFF" indicator (4).



CAUTION!

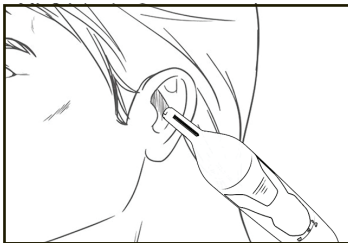
Do not use the appliance if the blade is deformed or damaged.

Removing nose hair

Turn the appliance on. Carefully insert the tip of the blade into the front area of your nostril. Gently move the blade in and out, removing the hair with small circular movements.

Removing ear hair

Turn the appliance on. Moving the blade near the auricle, remove the hairs protruding from the ear. Then, insert the blade into the outer ear canal and remove any remaining hairs by turning the trimmer head gently. Do not apply too much pressure.



WARNING!

Be careful not to insert the blade too deep into the nose or ears (6 mm deep MAX).

Eyebrows trimming

Before setting the comb on (9), choose the hair length ("Long" is approx. 6 mm, "Short" is approx. 3 mm). Set the comb on the blade. Ensure that it sits tightly. Switch the appliance on. Move the comb in the opposite direction of your hair growth, beginning from the outer tip of the eyebrow towards the nose.



Hair trimming

You can also use the comb to trim and groom your beard, sideburns and neck hair. Place the flat part of the comb on the skin and slowly, applying slight pressure, move the appliance in the opposite direction of your hair growth.

To trim only individual hairs, adjust the angle of the blade and guide it against the individual hairs.

06 CLEANING AND MAINTENANCE

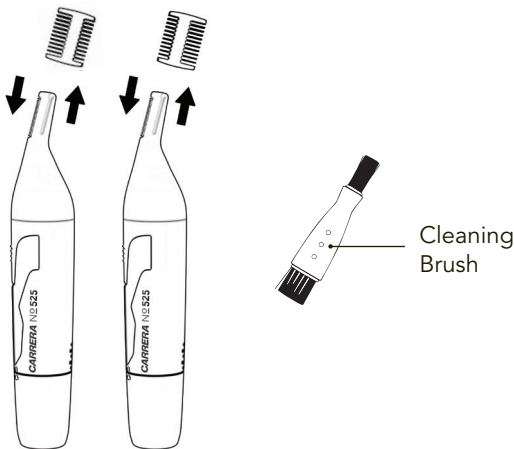
Clean the appliance after each use. Always switch the appliance off before cleaning it.

- Use a dry lint-free cloth to clean the housing.
- Take the comb off and clean the blade carefully under the running water. If there are still hairs on the blade, clean it with the double-sided cleaning brush. Fully dry the blade before using the appliance again.
- Put on the protective cap. Keep the appliance in a cool, dry place. Take the battery out if you do not intend to use the appliance for a long time.



WARNING!

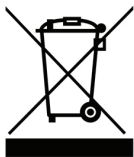
- **Never immerse the appliance in water.**
 - **Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.**
- This might damage the surface of the appliance.**



07 TRANSPORT AND STORAGE

- Store the appliance in a clean, closed, dry room at an ambient temperature between 5 and 40 °C and a relative humidity of no more than 70 %.
- Transportation of the device can be carried out by all means of transport, in accordance with the rules for the carriage of goods. When transporting in the original packaging, protect the appliance from damage, preventing the exposure to precipitation and aggressive environments.
- When transporting the appliance without original packaging, use bubble wrap and corrugated cardboard packaging. Wrap each element of the appliance in a film and place it vertically in the container. The free distance between the elements of the product must be laid with air bubble wrap or folded cardboard.

08 DISPOSAL



To protect the environment, do not dispose of appliance and the batteries with household waste. Bring the appliance and batteries to specialized points for further disposal. For more information on the disposal of this product, contact your local authority, your household waste disposal service, or the retailer.

09 TROUBLESHOOTING


Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work.	The battery is not installed properly.	Re-install the battery.
	The battery is exhausted.	Replace the battery with new battery of the specified type.
Unsatisfactory results.	The blade or the comb are dirty.	Clean the blade and the comb according to the "Cleaning & Maintenance".



CAUTION!

Never repair the appliance yourself, contact an authorized service center or a qualified specialist.

10 TECHNICAL SPECIFICATION

- Battery: 1.5 V , AA, alkaline battery
- Degree of protection: IPX5
- Emission sound pressure level: <72 dB(A)

SET OF ACCESSORIES

- Cosmetic trimmer
- Battery
- Double-sided cleaning brush
- Double-sided comb
- Protective cap
- Storage bag
- Instruction manual

11 WARRANTY

Organization for warranty service and acceptance of claims:

LLC "MVM", Russia, 105066, Moscow, Nizhnyaya Krasnoselskaya str., 40/12, building 20, floor 5, room II, room 3.

Phone: +7 (495) 644-28-48

Information about the warranty conditions:

<https://www.eldorado.ru/spv>

or by phone Eldorado - 8 (800) 250 25 25

<https://www.mvideo.ru/spv>

or by phone M.Video - 8 (800) 600 77 75

The seller's warranty is 12 months from the date of sale (transfer) of the goods to the Customer.

12 ADDITIONAL INFORMATION

Manufacturer: CARRERA Global FZCO

Address: DSO-IFZA-19795, IFZA Properties, Dubai Silicon Oasis, UAE

Importer/Manufacturer's authorized company:

LLC "MVM", Russia, 105066, Moscow, Nizhnyaya Krasnoselskaya str., 40/12, building 20, floor 5, room II, room 3.

E-mail: cert-log@mvideo.ru Phone: +7 (495) 644-28-48

Installed by the manufacturer in accordance with paragraph 2 of article 5 of the Law of the Russian Federation "On Consumer Protection" the service life of this product is 3 years from the date of sale, provided that the product is used in accordance with the rules and recommendations set forth in this instruction manual and applicable technical standards.

There are no special conditions for the sale.

The date of manufacture is indicated (coded) on the device, where the 1st and 2nd digits from the beginning are the month of manufacture; the next 4 digits are the year of manufacture.

The product is certified, meets the requirements:
TRTS 020/2011 "Electromagnetic compatibility of technical means",
TR EAEU 037/2016 "On the restriction of the use of hazardous substances in products of electrical engineering and radio electronics".

Спасибо!

Мы благодарим вас за покупку продукции CARRERA и за готовность убедиться, что наш триммер – это правильный выбор.

Стиль **CARRERA**

В основе всех устройств CARRERA лежит единая концепция. Мы не делаем различий между полами – никакого розового цвета для женщин или синего для мужчин. Качество и производительность не зависят от пола.

Мы стремимся создавать удобные, красивые и эффективные устройства, в которых высокие технологии сочетаются с комфортом для пользователя. Вы будете получать удовольствие с момента первого включения и в течение многих лет.

Высокая производительность обусловлена не только мощным двигателем, но и эффективным взаимодействием всех компонентов устройства.

Мы называем это «прорывом в стиле **CARRERA**».

И хотя, казалось бы, в этом нет ничего кардинально нового, мы стремимся доводить до совершенства действительно нужное и решительно освобождаемся от всего лишнего.

Это наш стиль работы. Этот принцип лежит в основе всех устройств **CARRERA**.

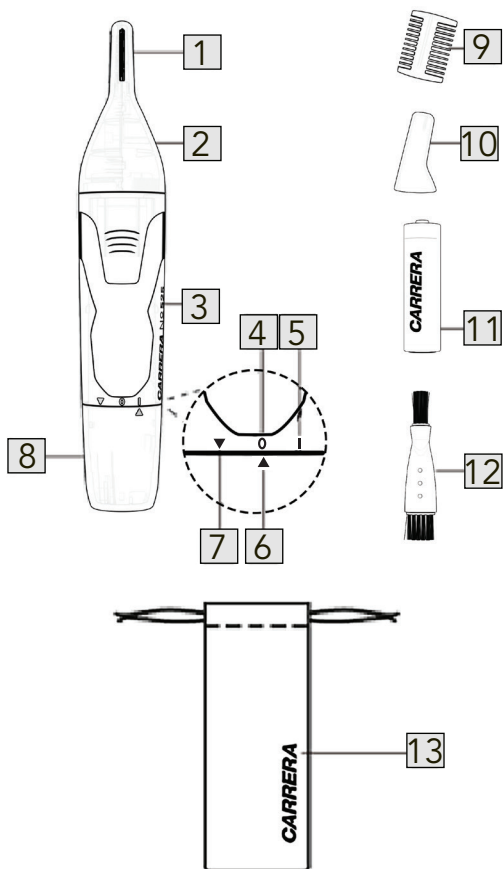
.....

СОДЕРЖАНИЕ

.....

01	СХЕМА ПРИБОРА	16
02	МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	18
03	НАЗНАЧЕНИЕ	20
04	ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	21
05	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	22
06	ОЧИСТКА И УХОД	24
07	ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ	25
08	УТИЛИЗАЦИЯ	25
09	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	26
10	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	26
11	ГАРАНТИЯ	27
12	ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	27

01 СХЕМА ПРИБОРА



01 СХЕМА ПРИБОРА

- 1 Лезвие
- 2 Головка триммера
- 3 Корпус
- 4 Положение «ВЫКЛ.»
- 5 Положение «ВКЛ.»
- 6 Отметка на крышке отсека для батареи
- 7 Положение «Извлечение батареи»
- 8 Крышка отсека для батареи
- 9 Двухсторонняя насадка-ребень
- 10 Защитный колпачок
- 11 Щелочная батарейка
- 12 Двухсторонняя щеточка для очистки
- 13 Чехол для хранения

02 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием прибора внимательно прочтите меры безопасности. Сохраните инструкцию для дальнейшего использования и при необходимости передайте ее другим пользователям. Обращайтесь с прибором осторожно и предупреждайте других пользователей о потенциальной опасности.

- Перед началом использования осмотрите прибор и убедитесь в отсутствии механических повреждений. Не используйте прибор в случае их обнаружения.
- Не используйте прибор не по назначению.
- Не используйте прибор для стрижки шерсти животных.
- Не кладите работающий прибор на какие-либо поверхности.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не используйте прибор в местах, где распыляются аэрозоли или есть легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не размещайте прибор вблизи источников воды и других жидкостей, а также рядом с нагревательными или отопительными приборами.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости и не прикасайтесь к нему влажными руками.



ВНИМАНИЕ! Содержите прибор сухим.

- Берегите прибор и щелочную батарею от воздействия высоких температур, прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.
- Не включайте прибор, если он упал, при наличии внешних повреждений до того, как его осмотрит специалист. Обратитесь в специализированный сервис.
- Не накрывайте работающий прибор полотенцем и другими предметами. Не ставьте на прибор посторонние предметы. Берегите лезвие и насадку от механического

воздействия.

- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Не прикасайтесь к режущему лезвию работающего прибора.
- Не рекомендуется использовать аксессуары, не входящие в комплект поставки.
- Не разрешайте детям играть с прибором, аксессуарами, коробкой и прочими элементами упаковки во избежание травм или удушья.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Проводите очистку прибора после каждого использования.
- Если вы не планируете пользоваться прибором в течение длительного времени, извлеките из него батарею.
- Не позволяйте детям играть с батареей. Если ребенок проглотит батарею, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Допускается использовать только батарею типа, указанного в технических характеристиках прибора.
- Вставляя батарею в корпус прибора, обязательно соблюдайте правильную полярность.
- Запрещается вскрывать батарею или нарушать герметичность корпуса каким-либо другим способом, а также бросать ее в огонь или в воду.
- Если батарея протекла или повреждена, будьте осторожны, чтобы ядовитые вещества не попали на кожу или в глаза – в противном случае промойте пораженное место водой и обратитесь за медицинской помощью. Используйте защитные перчатки. Сразу же удалите поврежденную батарею из прибора.
- Не допускайте короткого замыкания контактов батареи.

- Регулярно проверяйте прибор для выявления механических повреждений и не используйте прибор в случае их обнаружения. Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор или вносить изменения в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом сервисного центра.

03 НАЗНАЧЕНИЕ

Триммер предназначен для удаления нежелательных волосков в носу и ушах, а также для корректировки бровей. Не используйте прибор для стрижки искусственных волос или шерсти животных. Данный прибор предназначен для работы в жилых, коммерческих и производственных зонах в соответствии с назначением и мерами безопасности, описанными в данной инструкции по эксплуатации.

04 ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать его при комнатной температуре в течение двух часов.
- Извлеките прибор из упаковки, освободив от транспортировочных элементов. Убедитесь в том, что комплектация соответствует заявленной производителем, а элементы прибора и сам прибор не повреждены.
- Протрите корпус прибора сухой тканью и промойте лезвие и насадку-гребень под проточной водой. Тщательно высушите.
- Снимите крышку отсека для батареи, установив отметку на крышке отсека в положение «Извлечение батареи». Вставьте батарею в корпус прибора, обращая внимание на полярность. Установите крышку на место и поверните вправо.

05 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Снимите защитный колпачок (10) и включите прибор, установив отметку на крышке отсека для батареи в положение «ВКЛ.» (5). После использования сразу выключите прибор, установив отметку на крышке отсека в положение «ВЫКЛ.» (4).



ВНИМАНИЕ!

Запрещается использовать прибор, если лезвие или насадка повреждены или деформированы - это может привести к травме.

Удаление волос в носу

Включите прибор и аккуратно вставьте режущий блок в ноздрю. Осторожно перемещайте режущий блок внутрь-наружу, срезая волоски вращательными движениями. Сторона с зубцами должна касаться волосков.

Удаление волос в ушах

Включите прибор. Перемещая головку прибора возле ушной раковины, удалите волоски, выступающие из уха наружу. Затем вставьте режущий блок в наружный ушной канал и удалите оставшиеся волоски, осторожно поворачивая головку триммера. Не давите на прибор слишком сильно.

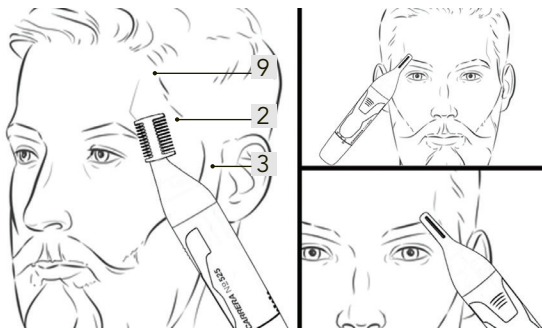


ВНИМАНИЕ!

Во избежание травмы не вставляйте режущий блок в ноздрю или ухо глубже чем на 6 мм.

Подравнивание бровей по длине

Расчешите брови по направлению роста волосков. Установите насадку-гребень (9) на лезвие триммера до щелчка. Короткий гребень подравнивает брови до длины 3 мм, длинный гребень до 6 мм. Включите прибор. Перемещайте насадку по брови от ее внешнего края к переносице (против направления роста волос).



Подравнивание волос

Вы также можете использовать насадку-гребень для подравнивания и ухода за бородой, бакенбардами и волосами на шее. Разместите плоскую часть гребня на коже и медленно, с небольшим нажатием, перемещайте прибор против направления роста волос.

Для подравнивания отдельных волос снимите насадку-гребень и подравняйте волоски, держа лезвие под углом.

06 ОЧИСТКА И УХОД

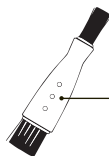
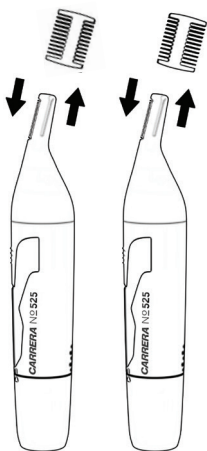
Производите очистку прибора после каждого использования. Перед очисткой всегда выключайте прибор.

- Протрите корпус сухой чистой тканью, не оставляющей ворсинки.
- Снимите насадку-гребень. Тщательно очистите насадку и лезвие под проточной водой. При необходимости используйте щеточку для очистки (12). Тщательно высушите лезвие перед повторным включением прибора.
- Закройте головку прибора защитным колпачком. Храните прибор в сухом прохладном месте. Выньте батарею, если прибор не будет использоваться в течение длительного времени.



ВНИМАНИЕ!

- Не погружайте прибор в воду!
- Не используйте для очистки прибора агрессивные или едкие чистящие средства



Щеточка для
очистки

07 ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Храните прибор в чистом закрытом сухом помещении при температуре окружающей среды в диапазоне от 5 до 40 °С и относительной влажности не выше 70 %.
- Транспортировка прибора проводится всеми видами транспорта, в соответствии с правилами перевозки грузов. При транспортировке в заводской упаковке обеспечьте защиту прибора от повреждений, исключив возможность воздействия атмосферных осадков и агрессивной среды.
- При транспортировке без заводской упаковки рекомендуется использовать воздушно-пузырьковую пленку и тару из гофрированного картона. Рекомендуется качественно обернуть каждый элемент прибора в пленку и расположить в таре вертикально. Свободное расстояние между элементами изделия необходимо проложить воздушно-пузырьковой пленкой или сложенным картоном.

08 УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания, не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами. Передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

09 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Возможная причина	Решение
Прибор не включается.	Батарея вставлена неправильно.	Переустановите батарею.
	Батарея разряжена.	Замените батарею на новую с подходящими характеристиками.
Неудовлетворительный результат.	Лезвие или насадка загрязнены.	Очистите прибор в соответствии с разделом об очистке.



ВНИМАНИЕ!

Никогда не ремонтируйте прибор самостоятельно. Всегда обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

10 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напряжение: 1,5 В \equiv , щелочная батарея AA
- Степень защиты от проникновения влаги: IPX5
- Уровень шума: до 72 дБ(А)

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Триммер
- Батарейка 1,5 В AA
- Щеточка для очистки
- Двухсторонняя насадка-гребень
- Защитный колпачок
- Чехол для хранения
- Инструкция по эксплуатации

11 ГАРАНТИЯ

Организация по гарантийному обслуживанию и принятию претензий: ООО «МВМ», Россия, 105066, г. Москва, ул. Нижняя Красносельская, д. 40/12, корпус 20, этаж 5, помещение II, комната 3.

Информация об условиях гарантии:

<https://www.eldorado.ru/spv>

или по телефону Эльдorado – 8 (800) 250-25-25

<https://www.mvideo.ru/spv>

или по телефону М.Видео – 8 (800) 600-77-75

Гарантия продавца – 12 месяцев с момента продажи (передачи) товара Покупателю.

12 ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Изготовитель: CARRERA Global FZCO

Адрес: DSO-IFZA-19795, IFZA Properties, Dubai Silicon Oasis, ОАЭ

Сделано в Китае

Импортер/Уполномоченное изготовителем лицо: «МВМ», Россия, 105066, г. Москва, ул. Нижняя Красносельская, д. 40/12, корпус 20, этаж 5, помещение II, комната 3.

Телефон: +7 (495) 644-28-48

E-mail: cert-log@mvideo.ru

Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ

«О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящей инструкции по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Специальные условия реализации не установлены.

Дата изготовления указана (закодирована) на приборе, где 1 и 2-я цифра с начала – месяц изготовления; следующие 4-е цифры – год изготовления.

CARRERA

DESIGNED IN GERMANY

www.carrera.de